FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 — Hochelaga — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 {in / dans} St. Henri, Montreal

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par O'Connor — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 5

Dist 160
Enu. 37

CINQUIÈ
DU C

{City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉE DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, tenement or habitation. / Famille, ménage ou habitation.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in factory," "in mine," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "au chantier," "à la manufacture," "à la mine," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Labour by the hour—Cents. / Taux du gain par heure. Travail à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English or French. / Ne parle ni l'anglais ni le français.	Deaf-mute, blind, insane or imbecile. / Sourd-muet, aveugle, aliéné ou imbécile.	Blind. / Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		[redacted] Bruce Alberic	91 Cyclone	F	Servante	S	Dec	1876	35	Quebec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Domestique		2-9-11		W		52		60		96						Oui	Oui	F		
2	64	Specht Orville	95 "	M	Chef	M	Mars	1851	60	Quebec			Canadien Français	Canadien	"	Tournelier		1-9-00		S		52		60		52						Oui	Oui	A		
3		" Martha	" "	F	Epouse	M	Fev	1843	67	Quebec			"	"	"	A la Maison																Oui	Oui	A		
4		" John	" "	M	Fils	C	Mars	1883	28	"			"	"	"	Tournelier		1-9-00		S		52		60		52						Oui	Oui	A		
5		" Mocha	" "	F	Fille	C	Dec	1886	25	"			"	"	"	A la Maison																Oui	Oui	A		
6		" Albert	" "	M	Fils	C	Dec	1888	23	"			"	"	"	Tournelier		1-9-00		S		52		60		52						Oui	Oui	A		
7		" Sally	" "	F	Fille	C	Dec	1891	20	"			"	"	"	A la Maison																Oui	Oui	A		
8		" Herbert	" "	M	Fils	C	Oct	1894	17	"			"	"	"	A l'ecole																Oui	Oui	A		
9	62	Simard Jean	43 Cyclone	M	Chef	M	Dec	1868	65	Quebec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Tournelier		7-9-00		S	Mfg.	52		60		52						Oui	Oui	F	10	Oui	Oui	F		
10		" Philomene	" "	F	Epouse	M	Quebec	1881	30	Quebec			"	"	"																	Oui	Oui	F					
11		" Henri	" "	M	Fils	C	Quebec	1899	12	Quebec			"	"	"	Boteur		2-8-37	Poste	Co												Oui	Oui	F					
12		" Stanislas	" "	M	Fils	C	Mai	1894	17	Quebec	4		"	"	"			2-6-27		S												Oui	Oui	F					
13	63	Wood Emile	89 "	M	Chef	M	Mai	1845	46	Quebec			Anglais	Canadien	Catholique	Ingenieur		11-5-73		S	G T R	52		54		52						Oui	Oui	A					
14		" Sara	" "	F	Epouse	M	Dec	1847	44																														
15	64	Valiette Emile	87 "	M	Chef	M	Oct	1873	38	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Tournelier		1-9-00		S		52		60		52			1750	50	500		Oui	Oui	F					
16		" Emanuel	" "	F	Epouse	M	Sept	1851	30	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
17		" Irette	" "	F	Fille	C	Dec	1903	8	"			"	"	"																								
18		" Annette	" "	F	Fille	C	Nov	1906	5	"			"	"	"																								
19		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Jan	1908	2	"			"	"	"																								
20	66	Watt Charles	85 Cyclone	M	Chef	M	Oct	1876	35	Quebec			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Ingenieur		11-5-73		S	G T R.	52		54		150			1500	35	500		Oui	Oui	A					
21		" Elizabeth	85 "	F	Epouse	M	Oct	1876	35	"			"	"	"																								
22		" Rita	" "	F	Fille	C	Nov	1904	3	"			"	"	"																								
23		" Raymond	" "	M	Fils	C	Sept	1907	2	"	4		"	"	"																								
24	65	Dufour Narcisse	83 "	M	Chef	M	Fev	1855	53	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Ingenieur		11-5-73		S	G T R	52		54		150			1500	50	250		Oui	Oui	F					
25		" Ronda	" "	F	Epouse	M	Nov	1854	50	"			"	"	"																								
26		" Aurore	" "	F	Fille	C	Dec	1885	20	"			"	"	"	Commis		10-6-30		S	Magasin	52		60		312												
27		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Jan	1888	16	"			"	"	"	A la Maison																							
28		" Edrik	" "	M	Fils	C	Sept	1890	4	"	6		"	"	"	Commis		10-6-30		S	Epicerie	52		110		312												
29		" Rene	" "	M	Fils	C	Dec	1891	0	"			"	"	"																								
30	76	Duffie Alexis	81 "	M	Chef	M	Nov	1867	42	Quebec			Ecossais	Canadien	Catholique	Ingenieur		11-5-73		S	G T R	52		54		150			1500	40	500	10	Oui	Oui	A					
31		" Marie	" "	F	Epouse	M	Mars	1858	38	"			"	"	"																								
32		" Thomas	81 "	M	Fils	C	Mai	1888	23	"			"	"	"																								
33		" Elsie	" "	M	Fils	C	Jan	1902	9	"	5		"	"	"																								
34		" Jacques	" "	M	Fils	C	Dec	1906	5	"			"	"	"																								
35	68	Lee Symmes	79 "	M	Chef	M	Oct	1874	32	Quebec			Anglais	Canadien	Catholique	Ingenieur		11-5-73		S	G T R.	52		54		150			3000	50	450		Oui	Oui	A					
36		" Annie	" "	F	Epouse	M	Nov	1881	30	"			"	"	"																								
37		" Aline	" "	F	Fille	C	Juin	1906	5	"			"	"	"																								
38		" Albert	" "	M	Fils	C	Dec	1908	3	"	8		"	"	"																								
39		" Dorothy	" "	F	Fille	C	Mai	1910	5	"			"	"	"																								
40	69	Lepetit Lucie	77 "	M	Chef	M	Fev	1834	0	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Ingenieur		11-5-73		S	G T R	52		54		150			1400	40	350		Oui	Oui	A					
41		" Louise	" "	F	Epouse	M	Juin	1853	28	Quebec	4		"	"	"																								
42		" Eugene	" "	M	Fils	C	Sept	1900	9	"			"	"	"																								
43		Desilets Arthur	" "	M	Locataire	C	Dec	1883	28	Quebec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Etudiant																Oui	Oui	F					
44	70	Smith E.	76 "	M	Chef	M	Juin	1879	32	Quebec			Ecossais	Canadien	Catholique	Ingenieur		11-5-73		S	G T R	52		54		150			1200	50	250		Oui	Oui	A					
45		" Emmy	" "	F	Epouse	M	Sept	1877	34	"			"	"	"																								
46		" Doris	" "	F	Fille	C	Dec	1902	9	"			"	"	"																								
47		" Willie	" "	M	Fils	C	Jan	1904	7	"			"	"	"																								
48		" Walter	" "	M	Fils	C	Oct	1906	5	"	10		"	"	"																								
49		" John	" "	M	Fils	C	Jan	1909	2	"			"	"	"																								
50		" Joseph	" "	M	Fils	C	Oct	1911	0	"			"	"	"																								

9 T/O 50 53/11 11.875 153.20

RUN